

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 1662

[2007/200950]

2 MAART 2007. — Wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2006 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2006 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 maart 2007.

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

P. VANVELTHOVEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Stukken van de Senaat.* — 3-1820 - 2005/2006 : Nr. 1 : Wetsontwerp. — Nr. 2 : Verslag.

Handelingen. — 7 december 2006.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers. — 51-2798 - 2006/2007 : 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat (zonder verslag). — 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag. — 15 februari 2007.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken

Gelet op de Richtlijn 2003/105/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2003 tot wijziging van Richtlijn 96/82/EG van de Raad betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken;

Gelet op het advies nr. 2005/37 van 27 oktober 2005 van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen;

Gelet op het advies nr. 1.539 van 21 december 2005 van de Nationale Arbeidsraad;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van de voormelde Richtlijn 2003/105/EG de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om er voor 1 juli 2005 aan te voldoen;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Economie, de Minister van Leefmilieu en de Minister van Werk;

Het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van haar Minister-President en van de Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening en van de Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering in de persoon van haar Minister-President en van de Waalse minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling en van de Waalse minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brussels Hoofdstedelijke Regering in de persoon van haar Minister-President, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, van de Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid en van de Staatssecretaris belast met Huisvesting en Stedenbouw,

Komen overeen wat volgt :

Artikel 1. In artikel 4 van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de Franse tekst van 3^o worden de woorden « pour l'application de cet accord, à un établissement existant » vervangen door de woorden « pour l'application de cet accord, à un nouvel établissement »;

b) in 12^o worden de woorden « van het veiligheidsrapport » vervangen door de woorden « van het veiligheidsrapport en van de kennisgeving ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2, 4^o worden de woorden « het federale ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg » en de woorden « het federale ministerie van Economische Zaken » door de woorden « de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie »;

»b) in § 2, 5^o worden de woorden « civiele bescherming » vervangen door de woorden « civiele veiligheid » en de woorden « het federale ministerie van Binnenlandse Zaken » door de woorden « de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken »;

c) in § 3, 4^o worden de woorden « het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg » en de woorden « het federale ministerie van Economische Zaken » door de woorden « de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie ».

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 5^o wordt vervangen als volgt :

« 5^o de exploitatie (exploratie, winning en verwerking) van mineralen in mijnen, groeven of door middel van boringen, met uitzondering van chemische en thermische verwerkingsactiviteiten en de met die activiteiten verbonden opslag waarbij gevaarlijke stoffen als gedefinieerd in bijlage I zijn betrokken; »;

b) de bepaling onder 6^o wordt vervangen als volgt :

« 6^o de offshore-exploratie en -exploitatie van mineralen, met inbegrip van koolwaterstoffen; »;

c) een 7^o wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« 7^o stortplaatsen voor afval met uitzondering van operationele voorzieningen voor het zich ontdoen van residuen, waaronder residuafval of -bakkens, die gevaarlijke stoffen als gedefinieerd in bijlage I bevatten, in het bijzonder wanneer zij worden gebruikt in verband met de chemische en thermische verwerking van mineralen. ».

Art. 4. In artikel 8 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1, 1^o wordt vervangen als volgt :

« 1^o voor nieuwe inrichtingen : uiterlijk op het ogenblik dat de aanvraag voor het verkrijgen van een vergunning die toelating inhoudt voor de exploitatie van de inrichting of van de wijziging of uitbreiding van een inrichting bedoeld in artikel 4, 3^o wordt ingediend; »

b) § 1, 3^o wordt vervangen als volgt :

« 3^o voor inrichtingen die ingevolge een wijziging van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord, inzonderheid ingevolge een wijziging van de classificatie van gevaarlijke stoffen, een kennisgeving moeten indienen : uiterlijk drie maanden na de datum waarop dit samenwerkingsakkoord van toepassing wordt op de betrokken inrichting, zoals bepaald in artikel 3, § 1. »;

c) § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De voorgeschreven kennisgeving, bedoeld in § 1, behelst de volgende gegevens :

1^o de naam of de handelsnaam van de exploitant en het volledige adres van de inrichting in kwestie;

2^o de zetel van de exploitant en het volledige adres ervan;

3^o de naam of de functie van de persoon die met de leiding van de inrichting belast is, als dat een andere is dan de onder punt 1^o bedoelde persoon;

4^o voldoende gegevens om de gevaarlijke stoffen in kwestie of de categorie van de gevaarlijke stoffen te identificeren;

5^o de hoeveelheid en de fysische vorm van de gevaarlijke stof of stoffen in kwestie;

6^o de activiteit die in de installatie of op de opslagplaats wordt uitgeoefend of is gepland;

7^o de onmiddellijke omgeving van de inrichting, zijnde de omstandigheden die een zwaar ongeval kunnen veroorzaken of de gevolgen ervan ernstiger kunnen maken. »;

d) § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De kennisgeving wordt door de exploitant aan de coördinerende dienst overgemaakt in acht exemplaren. Zo nodig wordt op vraag van de coördinerende dienst dit aantal vergroot. Met instemming van de coördinerende dienst kan de kennisgeving in digitale vorm geschieden volgens nader door hem bepaalde richtlijnen. »;

e) § 5, 2^o wordt vervangen als volgt :

« 2^o bij een wijziging van een inrichting of installatie die het risico van zware ongevallen ernstig zou kunnen beïnvloeden; »;

f) § 5 wordt aangevuld als volgt :

« 3^o bij definitieve sluiting van de inrichting. ».

g) § 6 wordt vervangen als volgt :

« § 6. De coördinerende dienst bezorgt de in § 1 bedoelde kennisgevingen aan de beoordelingsdiensten, aan de bevoegde inspectiediensten, aan de bevoegde provinciegouverneur en aan de bevoegde burgemeester. »

Art. 5. - Artikel 9 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. Voor inrichtingen die ingevolge een wijziging van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord, inzonderheid ingevolge een wijziging van de classificatie van gevaarlijke stoffen, het in § 1 bedoelde document moeten opstellen, wordt dit document opgesteld binnen drie maanden na de datum waarop dit samenwerkingsakkoord van toepassing wordt op de betrokken inrichting, zoals bepaald in artikel 3, § 1. »

Art. 6. In artikel 10, § 2 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) 1^o wordt aangevuld als volgt :

« e) de betrokkenheid van het in de inrichting werkzame personeel van onderaannemers; »;

b) 5^o wordt vervangen als volgt :

« 5^o de planning van noodsituaties : het beheer van de procedures om door een systematische analyse de voorzienbare noodsituaties te onderkennen, om de noodplannen uit te werken, te testen en te herzien, en om het personeel, met inbegrip van het betrokken personeel van de onderaannemers, de nodige opleiding te verstrekken, om zo het hoofd te kunnen bieden aan dergelijke noodsituaties; ».

Art. 7. In artikel 12 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. In het veiligheidsrapport worden ten minste de in bijlage II vermelde gegevens en inlichtingen opgenomen. Het vermeldt de relevante organisaties die betrokken zijn bij de opstelling van het rapport. Het bevat tevens een bijgewerkte lijst van de gevaarlijke stoffen die aanwezig zijn of kunnen zijn in de inrichting. »;

b) In § 3, eerste lid wordt 1^o vervangen als volgt :

« 1^o voor nieuwe inrichtingen : uiterlijk drie maanden voor de inbedrijfstelling van de inrichting of van de wijziging of uitbreiding van een inrichting bedoeld in artikel 4, 3^o; »;

c) In § 3, eerste lid wordt 4^o vervangen als volgt :

« 4^o onverwijld na de periodieke toetsing, zoals voorgeschreven in § 4; »;

d) In § 3, eerste lid wordt 5^o vervangen als volgt :

« 5^o voor inrichtingen die ingevolge een wijziging van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord, inzonderheid ingevolge een wijziging van de classificatie van gevaarlijke stoffen, verplicht worden om een rapport op te stellen : binnen één jaar na de datum waarop dit samenwerkingsakkoord van toepassing wordt op de betrokken inrichting, zoals bepaald in artikel 3, § 1; »;

e) Een 6^o wordt toegevoegd in het eerste lid van § 3, luidende :

« 6^o voor inrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, derde lid die ingevolge een wijziging of uitbreiding voor het eerst verplicht worden om een rapport op te stellen : voor de inbedrijfstelling van de wijziging of uitbreiding. »;

f) § 3, tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Het veiligheidsrapport wordt ingediend in acht exemplaren. Zo nodig wordt op vraag van de coördinerende dienst dit aantal vergroot. Met instemming van de coördinerende dienst kan het worden ingediend in digitale vorm volgens nader door haar te bepalen richtlijnen. ».

Art. 8. Artikel 14, eerste lid van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen als volgt :

« Het veiligheidsrapport, met inbegrip van de in artikel 12 § 2, bedoelde lijst, ligt bij de coördinerende dienst ter inzage van het publiek. De exploitant kan de coördinerende dienst verzoeken bepaalde delen van het rapport en van de lijst wegens het vertrouwelijk karakter van industriële, commerciële of persoonlijke gegevens niet openbaar te maken. De coördinerende dienst kan beslissen dat bepaalde delen van het rapport en van de lijst wegens bovenvermelde redenen of wegens de veiligheid van de staat, het voorkomen van sabotage of de nationale defensie niet openbaar mogen gemaakt worden. »

Art. 9. In artikel 15 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 2, 1^o wordt vervangen als volgt :

« 1^o voor nieuwe inrichtingen : vóór de inbedrijfstelling van de inrichting of van de wijziging of uitbreiding van een inrichting bedoeld in artikel 4, 3^o; »;

b) § 2, 4^o wordt vervangen als volgt :

« 4^o voor inrichtingen die ingevolge een wijziging van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord, inzonderheid ingevolge een wijziging van de classificatie van gevaarlijke stoffen, verplicht worden om een intern noodplan op te stellen : binnen één jaar na de datum waarop dit samenwerkingsakkoord van toepassing wordt op de betrokken inrichting, zoals bepaald in artikel 3, § 1. »;

c) § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De exploitant raadpleegt tevens het betrokken personeel van onderaannemers met langlopende contracten bij het opstellen van het intern noodplan. ».

Art. 10. In artikel 17 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1, eerste lid, worden de woorden « civiele bescherming » vervangen door de woorden « civiele veiligheid »;

b) In § 2, tweede lid, worden de woorden « civiele bescherming » vervangen door de woorden « civiele veiligheid »;

c) § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De minister bevoegd voor de civiele veiligheid draagt er zorg voor dat het publiek overeenkomstig zijn onderrichtingen wordt geraadpleegd bij de opstelling of actualisering van de externe noodplannen. Deze raadpleging houdt in dat het publiek binnen een redelijke termijn zijn opmerkingen kan geven en dat deze opmerkingen worden onderzocht. »;

d) In § 4, eerste en tweede lid, worden de woorden « civiele bescherming » vervangen door de woorden « civiele veiligheid »;

e) een § 5 wordt toegevoegd, luidende :

« § 5. De minister bevoegd voor de civiele veiligheid waakt erover dat er bij de externe noodplannen rekening wordt gehouden met de noodzaak om verhoogde samenwerking tussen de Europese lidstaten in het kader van civiele bescherming bij ernstige noodsituaties te vergemakkelijken. ».

Art. 11. In artikel 19 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1, eerste lid wordt vervangen als volgt :

« § 1. De minister, bevoegd voor de civiele veiligheid, of zijn gemachtigde, draagt er zorg voor dat de informatie over de bij een zwaar ongeval te treffen veiligheidsmaatregelen en de in dat geval te volgen gedragslijn regelmatig in de meest aangewezen vorm ambtshalve wordt verstrekt aan alle personen en alle voor publiek opengestelde inrichtingen die kunnen worden getroffen door een ongeval dat ontstaat in een inrichting als bedoeld in artikel 12. »;

b) In § 3 worden de woorden « civiele bescherming » vervangen door de woorden « civiele veiligheid ».

Art. 12. In artikel 20 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. Als het zware ongeval of de onbeheersbare gebeurtenis een gecoördineerde actie van de hulp- en interventiediensten vergt, wordt het extern noodplan in werking gesteld en uitgevoerd overeenkomstig de wetgeving op de civiele bescherming en de ter zake geldende onderrichtingen van de minister bevoegd voor de civiele veiligheid. ».

Art. 13. In artikel 11, § 2, 2^o, artikel 16, artikel 18, eerste lid, artikel 21, derde lid en artikel 22, § 2, van hetzelfde samenwerkingsakkoord, worden de woorden « civiele bescherming » telkens vervangen door de woorden « civiele veiligheid ».

Art. 14. In artikel 23 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt § 2, eerste lid vervangen als volgt :

« § 2. Zodra de in artikel 22 bedoelde gegevens zijn verzameld, stelt het bevoegde inspectieteam de Commissie van de Europese Gemeenschap in kennis van de resultaten van de analyse en van de aanbevelingen middels het ter zake voorgescreven formulier. ».

Art. 15. Artikel 24, § 1, tweede lid van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

« De Gewesten dragen er zorg voor dat er in hun beleid inzake de bestemming of het gebruik van de grond of in andere toepasselijke beleidstakken alsook in de procedures ter uitvoering van dit beleid rekening wordt gehouden met de noodzaak om op een langetermijnbasis voldoende afstand te laten bestaan tussen de onder dit akkoord vallende inrichtingen enerzijds en woongebieden, door het publiek bezochte gebouwen en gebieden, hoofdtransportwegen voor zover mogelijk, recreatiegebieden en waardevolle of bijzonder kwetsbare natuurgebieden anderzijds, en, voor bestaande inrichtingen, aanvullende technische maatregelen te treffen overeenkomstig artikel 7, om de gevaren voor personen niet te vergroten. ».

Art. 16. In artikel 25 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1, eerste lid wordt vervangen als volgt :

« § 1. De coördinerende dienst bezorgt, onmiddellijk na ontvangst van de veiligheidsrapporten, een exemplaar van elk veiligheidsrapport aan :

1^o de beoordelingsdiensten;

2^o de bevoegde inspectiediensten;

3^o de bevoegde provinciegouverneur;

4^o de bevoegde burgemeester;

b) In § 4 wordt tussen het tweede lid en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« Voor veiligheidsrapporten ingediend in toepassing van artikel 12, § 3, 4^o, 5^o en 6^o geeft de coördinerende dienst binnen een termijn van negen maanden de exploitant kennis van de conclusies. »;

c) § 4 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De coördinerende dienst bezorgt de conclusies en de gevraagde wijzigingen en aanvullingen ter informatie aan de bevoegde inspectiediensten. »;

d) § 6, tweede lid wordt vervangen als volgt :

« In geval van een nieuwe inrichting begint een nieuwe termijn van 60 werkdagen te lopen vanaf het ogenblik dat de exploitant het gewijzigde of aangevulde veiligheidsrapport heeft ingediend bij de coördinerende dienst. »;

e) § 6 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de andere gevallen wordt het aangepaste veiligheidsrapport onderzocht binnen de door de coördinerende dienst bepaalde termijn van minstens 60 werkdagen. »;

f) in § 7 worden in de Nederlandse tekst de woorden « dezelfde termijn » vervangen door de woorden « dezelfde termijnen ».

Art. 17. In artikel 26bis van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden « Algemene Directie van de Civiele Bescherming van het federale ministerie van Binnenlandse Zaken » vervangen door de woorden « Algemene Directie van de Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken ».

Art. 18. In artikel 27, § 2 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden « het Federaal Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ».

Art. 19. In artikel 28 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de Franse tekst van § 2, 2^o, eerste lid wordt vervangen als volgt :

« 2^o après chaque inspection, un rapport d'inspection est établi par le service d'inspection concernée; une copie de ce rapport est transmis aux autres services d'inspection faisant partie de l'équipe d'inspection. »;

b) in de laatste paragraaf worden de woorden « § 2 » vervangen door de woorden « § 3 ».

Art. 20. In artikel 31 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « geldboete van 1000 frank tot 1 000 000 frank » vervangen door « geldboete van 1.000 euro tot 1.000.000 euro »;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboetes toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten is van toepassing op voormelde inbreuken. Een administratieve geldboete van 50 euro tot 1.250 euro kan worden opgelegd door de krachtens die wet aangewezen bevoegde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en overeenkomstig de in die wet voorziene procedure. ».

Art. 21. In artikel 31, 5^o van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden « 19, § 1 » vervangen door de woorden « 20, § 1 ».

Art. 22. In artikel 35 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1 wordt voor het eerste streepje het volgende streepje toegevoegd :

« - het waken over een uniforme toepassing over het gehele Belgische grondgebied van dit samenwerkingsakkoord; »;

b) § 1 wordt aangevuld met :

« - het coördineren van het verschaffen van de naam, het adres en de activiteit van de inrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, tweede en derde lid aan de Commissie van de Europese Gemeenschap. »;

c) in § 5 worden de woorden « het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ».

Art. 23. Bijlage I bij hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt vervangen door de bijlage bij dit samenwerkingsakkoord.

Art. 24. In bijlage II bij hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) IV, B wordt vervangen door de volgende bepaling :

« B. Beoordeling van de omvang en de ernst van de gevolgen van de geïdentificeerde zware ongevallen met inbegrip van kaarten, beelden of, indien nuttig, gelijkwaardige beschrijvingen waarop de gebieden zijn aangegeven die bij door de inrichting veroorzaakte ongevallen waarschijnlijk zullen worden getroffen, onder voorbehoud van artikel 14; »;

b) IV, C, wordt, in de Nederlandse tekst, vervangen door de volgende bepaling :

« C. Beschrijving van de technische parameters en van de uitrusting die van belang zijn voor de veiligheid van de installaties. »;

c) V, A wordt, in de Franse tekst, vervangen door de volgende bepaling :

« A. Description des équipements installés pour limiter les conséquences des accidents majeurs; ».

Art. 25. In bijlage VI van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden, in de Franse tekst, de woorden « aux dispositions de l'article 12, § 6, » vervangen door de woorden « aux dispositions de l'article 12, § 5 ».

Art. 26. Het opschrift van bijlage VII van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt, in de Nederlandse tekst, vervangen door het volgende opschrift :

« NADERE OMSCHRIJVING VAN DE COORDINATIEBEVOEGDHEID VERVAT IN ARTIKEL 27, § 2 ».

Art. 27. In bijlage VII, d) van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt, in de Franse tekst, het woord « évolution » vervangen door het woord « évaluation ».

Gedaan te Brussel, op 1 juni 2006 in 4 originele exemplaren.

Voor de Federale Staat :

De Ministers van Binnenlandse Zaken, Economie, Leefmilieu
en Werk,

P. DEWAELE; M. VERWILGHEN; B. TOBBACK; P. VANVELTHOVEN

Voor het Vlaams Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse Ministers van Financiën en Begroting
en Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken, Energie,
Leefmilieu en Natuur,

D. VAN MECHELEN; K. PEETERS

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,

E. DI RUPO

De Waalse Ministers van Huisvesting, Vervoer
en Ruimtelijke Ontwikkeling en Landbouw,
Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

A. ANTOINE; B. LUTGEN

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Openbare Netheid
en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid en de Staats-
secretaris van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, belast met Huisvesting en Stedenbouw

E. HUYTEBROECK; F. DUPUIS
